

19 - 24 AOÛT 2019

Le journal des
LECTURES SOUS L'ARBRE

Directeur artistique : Jean-François Manier • Administratrice générale : Elsa Pallot • Association Typographie & poésie • Haute-Loire, Ardèche • www.lectures-sous-larbre.com

La Corée

Les éditions Zulma

Exposition Istvan Peto



Istvan Peto, pigment, colle sur toile, 60 x 60 cm, 2014.

Véronique Ataly • Danielle Bassez
Jean-Marie Blas de Roblès • Christiane Cohendy • Jean d'Amérique
Jean-Claude de Crescenzo • Jean-Claude Dubois • David Dumortier
Emmanuel Echivard • Sébastien Fevry • Anne Gaillard
Hubert Haddad • Jean-Louis Hourdin • Jean-Noël Juttet
Kim Hyun-ja • Laurence Lépine • Laure Leroy • Morgane Lombard
Stéphanie Marc • André Markowicz • Bastian Meiresonne
Ito Naga • Nicole Parisel • Antoine Perraud • Istvan Peto
Isabelle Pinçon • Martine Prost • Ra Hee-duk • Benoît Reiss
Jean-Yves Ruaux • Jean-Pierre Siméon • Claude Tasserit
Tania Tchénio • Marie Thomas

Exposition d'Istvan Peto,
Champs et sillons,
à L'Arbre vagabond,
du 1^{er} août au 8 octobre 2019.

In memoriam M. D.

L'artiste sera présent à l'occasion
des Lectures les 20 et 21 août.

Vernissage :
mardi 20 août à 18h.

Une heure avec Istvan Peto :
entretien avec Jean-François Manier,
rencontre avec le public et échanges
autour de son exposition,
mercredi 21 août de 10h30 à 11h30.



Gravure, eau-forte au trait, aquatinte, 20 x 15 cm, 2017.



Gravure, eau-forte au trait, aquatinte, 15 x 20 cm, 2017.

Exposition

ISTVAN PETO

CHAMPS ET SILLONS

Plongées aiguës dans les toiles en attente du geste arabesque d'Istvan Peto. Un corps peintre ou un corps peinture dans une fusion avec la matière picturale, avec les couleurs, les formes qui se cherchent, se touchent, s'opposent, se correspondent. Chez Istvan Peto, tableaux, gouaches, gravures, lithographies englobent les gestes et les techniques de ses recherches de formes, abstraites et obstinément présentes. Il y a toujours dans un coin caché de l'atelier d'Istvan Peto l'appel d'une forme, massive ou élégante, l'appel d'un bleu ou d'un vert clair, d'un ocre pâle ou d'un rouge provocant, où l'œil s'étonne, s'arrête, se désoriente, s'emplit. Longtemps après, la sensation obsède l'œil.

Marjorie Micucci, catalogue de l'exposition *Singulier(s) Pluriel(s)*, Caudry, 2006

Istvan Peto cultive la toile comme son jardin. Des formes aux allures botaniques en envahissent les parcelles en jachère. La peinture d'Istvan Peto n'est jamais où on l'attend. La délicatesse et la subtilité nuancée des jaunes s'y enracine parfois dans les gris, tandis qu'ailleurs, le cri flamboyant d'un rouge orangé sature le regard. Les parcelles se juxtaposent, s'imbriquent, se superposent. Le sentiment du fragmentaire s'impose, simulant l'apparente discontinuité de la croissance végétale. Pourtant la composition, intuitivement organisée, répond à un principe de nécessité. La pratique exigeante de la gravure, le mélange savant de ses techniques cultivent cette discipline du jardinier asservi au temps discontinu des saisons. Istvan Peto maîtrise la fertilité envahissante de son jardin intérieur, tantôt avec douceur, par le tracé délicat, presque gracile, d'une fleur évanescence, tantôt avec la violence d'un graffiti noir, épais, broussailleux. Et de disparates en paradoxes, chaque œuvre trouve sa cohérence interne et nous invite à une promenade où notre regard, toujours étonné, conserve la fraîcheur de l'émotion première.

Philippe Rillon, invitation à l'exposition *Abstraction ?*,
Galerie Art aujourd'hui, Paris, 2016



Dernières expositions

Expositions personnelles :

- 2018 - AMAC Chamalières, Galerie municipale
- 2017 - Galerie Malebranche, Paris
- 2016 - Galerie Malebranche, Paris
- 2015 - Galerie Dufay-Bonnet, Paris
- 2014 - Galerie Atelier des Marches, Paris
- 2013 - 60 AdaDa, Saint-Denis
- 2012 - Gery Art Gallery, Namur, Belgique

Expositions de groupe :

- 2019 - Galerie Malebranche, Paris
- 2018 - Foire internationale d'art contemporain de Taiwan
- 2017 - Galerie Malebranche, Paris
- Musée Marcel-Sahut, Volvic
- 2016 - Galerie Art Aujourd'hui, Paris
- 2012 - Art Brussels, Belgique
- 2010 - Espace Artogque, Clermont-Ferrand



Istvan Peto

Né en 1955 en Hongrie. Depuis 1984, il vit et travaille en France, à Saint-Denis, hormis une courte période à New York en 2000. Formé à l'École des Arts Décoratifs et à l'Atelier Lenkey de Budapest, Istvan Peto totalise 27 expositions personnelles entre 1990 et 2018, en France, en Hongrie et en Belgique. Il a également participé à de nombreuses expositions collectives à travers le monde, notamment au Centre culturel Borges de Buenos Aires en Argentine (1998) à la Galerie Abt à Stuttgart en Allemagne (2007) et plus récemment à la Foire internationale d'art contemporain de Taiwan (2018).



Huile sur toile, 110 x 90 cm, 2014.



En 2019, les Lectures sous l'arbre mettent la Corée à l'honneur. Aussi, tout au long de la semaine, pourra-t-on rencontrer l'auteur Ra Hee-duk et sa traductrice Kim Hyun-ja, l'auteur Martine Prost ou encore l'éditeur de littérature coréenne Jean-Claude de Crescenzo, assister à la projection de sept films coréens, découvrir poèmes et contes lors de la *Petite matinée coréenne*.

Les Lectures sous l'arbre et leur cuisinier complice, Simon Boehm de *La Marmite Buissonnière*, proposent tout au long de la semaine de 12h30 à 14h et de 19h à 20h30, des repas sur place, sans réservation (entrée, plat, dessert, assiette végétarienne ou menu).

LA TABLE ET LE BISTROT DES LECTURES

Auréli, Aurore, Bernadette et Jeannie vous accueillent tout au long du jour pour vous proposer des boissons chaudes et des boissons fraîches. Une belle occasion de partager un moment avec les auteurs, les artistes invités et toute l'équipe des Lectures.



Café, thés, jus de fruits, bières locales, repas ou plats accompagnés d'un verre de vin « nature »...

L'ARBRE VAGABOND

Autour de Simon Manier, l'équipe de L'Arbre vagabond vous accueille tous les jours à partir de 11h. Pour déjeuner ou dîner, pensez bien à réserver sur place ou au 04 71 59 22 00. Le nombre de tables est limité.

LA CORÉE, PAYS INVITÉ

Mardi après-midi, la lecture par Christiane Cohendy de *La Route de Sampo* de Hwang Sok-yong viendra ouvrir en beauté cette semaine autour de la Corée. Les Lectures proposeront également un cycle *Autour de la Corée*, quatre moments de rencontres et d'échanges à travers quatre approches différentes : rencontre avec le journaliste Jean-Yves Ruaux, le spécialiste du cinéma asiatique Bastian Meiresonne, le traducteur Jean-Noël Juttet et le journaliste Antoine Perraud.

Les Lectures sous l'arbre 2019 sont placées sous le haut patronage du Centre Culturel Coréen à Paris.



Une librairie, éphémère, en étroite collaboration avec la librairie Tison du Chambon et avec le soutien de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, s'installe dans le pré des Lectures. Cent vingt-cinq mètres carrés sous tente, où vous pourrez trouver, outre les textes lus et les livres évoqués par les invités, une large sélection de littérature coréenne et un assortiment important de livres des éditions Zulma, éditeur invité aux Lectures cette année. Et à nouveau, un choix de livres d'occasion, de 1 à 10 €. Autour de Jean-Simon, Lysiane, Yvette, Danièle et Moussia vous y accueilleront.



LES DEUX LIBRAIRIES

La librairie de L'Arbre vagabond, quant à elle, est ouverte à l'année. 12 500 livres neufs, d'occasion ou soldés sont regroupés autour de cinq thèmes : *Ailleurs, voyages à pied et dans la tête ; Affaire de goûts : cuisine, vins, érotisme ; Poésie, la belle aventure ; Comprendre et refaire le monde ; Le livre, dernier refuge de l'homme libre ?* Véronique et Simon vous accueilleront et vous guideront, si besoin est...



LES STAGES

Du 20 au 24 août 2019

ATELIER DE TRADUCTION

ANIMÉ PAR ANDRÉ MARKOWICZ

André Markowicz, écrivain et traducteur, propose un atelier de traduction autour de *Hamlet* de Shakespeare.

LIRE, RÊVER, ÉCRIRE... EN FEMMES ET HOMMES LIBRES

ANIMÉ PAR DAVID DUMORTIER

Bourse André Rochedy

Depuis 2008, une place pour le stage *Lire, rêver, écrire...* est offerte chaque année (formation et hébergement) à un jeune de moins de 30 ans. Pour 2020, on peut se renseigner à l'accueil dès à présent.

LECTURE À VOIX HAUTE

ANIMÉ PAR CHRISTIANE COHENDY

À la fin de leur semaine de formation, les stagiaires de Christiane Cohendy invitent le public à une lecture à L'Arbre vagabond, le samedi 24 août à 16h30, pour clôturer cette édition des Lectures.

STAGE DE DÉCOUVERTE POUR LES 8-12 ANS

DU MANUSCRIT AU LIVRE ILLUSTRÉ

Stage de découverte de quatre après-midi pour les 8-12 ans, animé par l'auteur Tania Tchénio (voir p.9), le typographe Thomas Pallin et la façonniers Fabienne Bonnet. Atelier d'écriture suivi de la réalisation d'un petit livre illustré (illustration, impression et façonnage).

Du mardi 20 au vendredi 23 août de 14h30 à 17h30 à l'atelier de Cheyne éditeur à Devesset. Nombre de places limité. Sur inscription, 75 €.



Thomas Pallin

Il est typographe-conducteur à l'atelier de Cheyne éditeur depuis l'automne 2018.

Fabienne Bonnet

Elle est en charge du façonnage des livres à l'atelier de Cheyne éditeur depuis 2007.

La nuit respire

Qui va qui vient
qui rôde et nous regarde
dans les failles de la nuit ?
Le vent traque un loup d'ombre
sur les murs
Des oiseaux frôleurs
ferment leurs ailes froides
sur la lune
La ville s'égare
dans ses futaies de pierre
La nuit respire
Et nous dormons tranquilles
les yeux dans l'aube

Extrait de *La nuit respire*,
Jean-Pierre Siméon
Cheyne, Poèmes pour grandir, nouvelle édition 2018

11h. Poésie sur la place

Lecture de courts textes de David Dumortier, Alain Serres et Jean-Pierre Siméon pour ouvrir l'appétit : au marché, sur les places du village, à la bibliothèque, à la terrasse des cafés... par Véronique Ataly, comédienne. Tout public. Au centre de Saint-Agrève.

Véronique Ataly

Ancienne élève du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Lille, elle entre dans la troupe de la Salamandre pour la création du Théâtre du Nord. Sa carrière débute au théâtre, puis elle rencontre le cinéma et la télévision. Elle est également auteur de plusieurs documentaires (sur les comètes et l'origine de l'univers) et de pièces de théâtre. Militante pour la parité, elle a participé à la création de Hommes/Femmes Île-de-France dont elle a été la vice-présidente de 2009 à 2015. Elle a ensuite rejoint "Actrices et Acteurs de France Associés (Aafa) / Tunnel de la comédienne de 50 ans", dont elle est un membre actif depuis 3 ans.



© Marion Servole

En cas de mauvais temps pour la balade-découverte, une matinée de lectures commentées sera maintenue à L'Arbre vagabond. Quant aux activités de l'après-midi, un repli est prévu sur place à L'Arbre vagabond.



9h. Départ de L'Arbre vagabond Balade-découverte Vaches

Balade-découverte autour des vaches, par les chemins et les prés du Plateau en partenariat avec le GAEC des Violettes (Saint-Agrève) et le GAEC d'Ambessier (Devesset). Au programme de cette journée de balade : rencontres avec des éleveurs locaux et, en écho, lectures de textes de Marcel Aymé, Pascal Commère, Marie-Hélène Lafon, François Morel, Jacques Roubaud et Jean-Loup Trassard. Lectures par Nicole Parisel.

Prévoir chaussures confortables, vêtements de pluie et pique-nique. Temps de marche : environ 4h. Nombre de places limité. 18 €.

Nicole Parisel

Passionnée de lecture, engagée dans l'enregistrement de textes à destination des déficients visuels, elle a été séduite par la lecture publique. Formée auprès de Christophe Galland, Marc Roger ou encore Pierre-Antoine Villemaine dans le cadre de stages ou d'ateliers, elle se produit dans des lieux qui favorisent l'accueil du texte et créent un rapport d'intimité : cafés littéraires, galeries, petits théâtres ou festivals. Elle travaille dans le cadre de l'association Les Lisérons avec comme répertoire de prédilection « des femmes, des textes ».



LUNDI 19 AOÛT



© Marion Caillieret

15h et 16h. L'atelier ouvert

Deux visites successives de l'atelier de Cheyne éditeur à Devesset : démonstrations de typographie au plomb et de façonnage. Durée de la visite : 1h. Ouvert à tous, grands et petits.

17h. Cycle cinéma coréen *Seule sur la plage la nuit*

Au Cinéma-Scoop du Chambon-sur-Lignon, avec le concours de l'Association Française du Cinéma d'Art et d'Essai (AFCAE), projection du film *Seule sur la plage la nuit* de Hong Sang-soo (2018). Avec Kim Min-hee, Seo Young-hwa, Kwon Hae-hyo... En VOSTFR. Durée : 1h41. Entrée 6,70 €.

21h. Cycle cinéma coréen *Battleship Island*

Au Ciné-Tence, projection du film *Battleship Island* de Ryoo Seung-wan (2018). Avec Song Joong-ki, Kim Soo-ahn, Hwang Jung-min... En VOSTFR. Durée : 2h17. Entrée 6 €.

MARDI 20 AOÛT



14h. À vous de jouer !

Un « auteur mystère » à découvrir seul ou par petits groupes, grâce à une suite d'indices tout au long d'une balade par les sentiers, entre bois et prairies. Départ de L'Arbre vagabond. Temps de marche : environ 2h. Retour à L'Arbre vagabond à 17h15.

17h30. En hommage à Hwang Sok-yong

La Route de Sampo de Hwang Sok-yong. Extraits lus par Christiane Cohendy. À L'Arbre vagabond.

18h. Inauguration

des XXVIII^{es} Lectures sous l'arbre et vernissage de l'exposition d'Istvan Peto : *Champs et sillons*. À L'Arbre vagabond.

21h. Cycle cinéma coréen *Printemps, été, automne, hiver... et printemps*

Au Cinéma-Scoop du Chambon-sur-Lignon, avec le concours de l'AFCAE, projection du film *Printemps, été, automne, hiver... et printemps* de Kim Ki-duk (2004). Avec Kim Ki-duk, Kim Young-min, Oh Yeong-su... En VOSTFR. Durée : 1h43. Entrée 6,70 €.

Christiane Cohendy



Elle a travaillé avec les plus grands noms de la mise en scène, entre autres Patrice Chéreau, Georges Lavaudant, Jean-Pierre Vincent... Elle a enseigné au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris et a signé plusieurs mises en scène. Pour son interprétation de *Décadence* de Steven Berkoff en 1995, elle a reçu le Prix de la meilleure actrice du Syndicat de la critique, et en 1996, le Molière de la meilleure comédienne. Récemment, elle a joué dans deux mises en scène de Claudia Stavisky : *Tableau d'une exécution* de Howard Barker (Théâtre des Célestins à Lyon en 2017 et Théâtre du Rond-Point à Paris en 2018) et *Rabbit Hole* de David Lindsay-Abaire (Théâtre des Célestins en 2018 et Théâtre des Bouffes Parisiens en 2019).

Tout en douceur

Courte balade proposée par un écrivain autour d'un thème, ponctuée de lectures par les comédiennes Véronique Ataly ou Morgane Lombard. Nombre de places limité. 7 €.

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

À la table de

De mercredi à samedi, chaque jour deux propositions de repas avec un auteur pour un moment plus intime de lectures et d'échanges. En partenariat avec les restaurants locaux :
- L'Auberge des Cévennes à Saint-Agrève
- La Table de Fred à Saint-Agrève
- Au relais Saint-André à Saint-André-en-Vivarais
- L'Auberge Chez Léon au Chambon-sur-Lignon
- L'Ours maçon à Tenec
Nombre de places limité. 22 €.

9h30. Tout en douceur

Insolence

Balade-lecture proposée par Jean d'Amérique. Textes de James Noël, Anthony Phelps et Rodney Saint-Éloi, lus par Véronique Ataly. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

9h45. Parcours de lecteur

Jean-Claude Dubois

Jean-Claude Dubois choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h30. Une heure avec

Istvan Peto

Rencontre avec Istvan Peto et échanges avec Jean-François Manier autour de l'exposition *Champs et sillons*. À L'Arbre vagabond.

11h45. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Emmanuel Echivard et Benoît Reiss échangent à propos de leur lecture de *La Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France* de Blaise Cendrars. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

12h. À la table de

J.-M. Blas de Roblès

12h. À la table de J.-C. Dubois

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €.

Emmanuel Echivard

Né au Havre en 1975, il a fait des études à Lyon et à Paris. Il vit actuellement à Reims, où il enseigne la littérature et le latin en khâgne et à Sciences-Po. Après *La Trace d'une visite* (Cheyne, 2016) qui a obtenu le Prix du premier recueil de poèmes 2017 de la Fondation Antoine et Marie-Hélène Labbé pour la poésie et le Prix de poésie Maïse Ploquin-Caunan 2017 de l'Académie française, *Avec l'ombre* est son deuxième texte publié. Depuis 2018, il codirige la collection Grands fonds de Cheyne avec Mariette Navarro.



Danielle Bassez

Née en 1946 à Châteauroux, elle fait ses études à l'E.N.S. de Fontenay-aux-Roses puis à la Sorbonne. Elle est agrégée de philosophie et docteur en études néo-helléniques. Elle a publié l'essentiel de son œuvre à Cheyne, soit dix titres, dont le dernier, *Baïkal*, paru en juin 2019. Elle réside aujourd'hui à Orléans.

Jean-Yves Ruaux

Né en 1951 à Dinan, universitaire et journaliste, il est l'auteur (ou co-auteur) de trois guides relatifs à la Corée, dont le plus récent *Comprendre les Coréens – guide de voyage interculturel* (Riveneuve, 2018). Il a également publié de nombreux récits de voyages pour plusieurs magazines comme *GEO*, *Grands reportages* ou encore *Les Cahiers de la Corée*, ainsi que des articles universitaires d'anthropologie sur la culture coréenne.



Jean-Claude de Crescenzo

Fondateur et directeur des Études Coréennes de l'Université d'Aix-Marseille, il enseigne la civilisation et la littérature coréennes. Il est chercheur à l'Institut de Recherches Asiatiques (IRASIA) et membre de l'équipe « Littératures

d'Extrême-Orient, textes et traductions ». Il est également directeur de la revue de littérature coréenne *Keulmadang* et fondateur de Decrescenzo éditeurs, maison d'édition consacrée à la littérature coréenne. Il co-traduit régulièrement des romans et des ouvrages de sciences humaines coréens.



ANNE GAILLARD ET STÉPHANIE MARC, COMÉDIENNES JEAN-LOUIS HOURDIN, COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

TROIS ADOLESCENCES

TEXTES DE DAVID DUMORTIER, TANIA TCHÉNIO
ET PATRICIA CASTEX MENIER

CRÉATION 2019, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Mercredi 21 août, à 21 heures
Le Calibert au Mazet-Saint-Voy
(à 30 min de L'Arbre vagabond)

Entrée : 22 €
Moins de 26 ans, chômeurs, stagiaires : 11 €

Selon les places encore disponibles, les billets pourront être achetés à l'entrée, une demi-heure avant le spectacle, ou mieux, les jours précédents à L'Arbre vagabond.

Mise en scène : Jean-Louis Hourdin

Régisseurs :
Thomas Ganz et Arnaud Olivier

Soirée réalisée en partenariat avec la commune du Mazet-Saint-Voy



- *Mehdi met du rouge à lèvres* de David Dumortier
- *Regards fauves* de Tania Tchénio
- *Bouge tranquille* de Patricia Castex Menier

David Dumortier

Il passe son enfance en Charente. Arabisant, diplômé de l'INALCO, il a séjourné au Proche-Orient. Aujourd'hui, il vit à Paris. Il est l'auteur de nombreux livres chez différents éditeurs dont six titres à Cheyne (notamment dans la collection Poèmes pour grandir). Auteur à temps plein, il intervient régulièrement en milieu scolaire, en prison et en bibliothèque.



Tania Tchénio

Elle écrit, voyage et cuisine les meilleurs beureks au fromage de l'univers (après ceux de ses grands-mères). Avant de publier son premier livre, *Regards fauves* (Cheyne) elle a embrassé d'autres vies, et d'autres métiers. Elle s'est intéressée de près aux questions d'accessibilité culturelle, elle a appris à parler avec ses mains, elle a arpenté les coulisses des théâtres, elle a rejoint des collectifs d'écrivains avec lesquels elle aime créer, elle a passé plusieurs mois en résidence d'écriture dans l'école d'un petit village auvergnat, elle a fait un tour du monde. Ces temps-ci, elle apprivoise la vie de jeune poète et elle cherche la recette infaillible pour réussir un sabayon.

Patricia Castex Menier

Née à Paris en 1956, où elle réside toujours et enseigne la langue française et le latin. Poète, ses principaux ouvrages sont publiés à Cheyne éditeur, au Dé bleu, aux Éperonniers... En 2006, elle a obtenu la Bourse Poncetton pour *X fois la nuit* (Cheyne). Elle est présente dans nombre d'anthologies et revues de poésie.



Anne Gaillard

Formée au Conservatoire de Lyon, elle suit ensuite le cours Vitez à Ivry puis travaille dans plusieurs compagnies jeunes publics avant de s'installer en zone rurale où elle anime des ateliers de théâtre pour personnes en situation d'exclusion. En 1997, elle crée la compagnie ACTE9 pour faire connaître l'écriture contemporaine dans les lieux isolés. En 2001, elle fait la rencontre décisive de la compagnie L'Entreprise où elle découvre notamment le clown, domaine qui lui inspirera la création de deux solos : *Giselle... le récit* puis *Giselle... le rendez-vous*. Depuis 2010, elle travaille régulièrement avec la compagnie Le Gourbi bleu.

Stéphanie Marc

Formée à la fois au théâtre, à l'audiovisuel et au chant, elle a travaillé notamment avec Gilbert Rouvière, Denis Lanoy ou encore Jacques Allaire. Elle rencontre Jean-Louis Hourdin et joue sous sa direction à deux reprises. Elle co-signe et interprète deux spectacles avec la danseuse chorégraphe Rita Cioffi. Elle met en scène et interprète *Monroe / Entretiens* d'après un texte de Michel Schneider. Elle a dirigé Alex Selmane dans la lecture de *Sweetie* de Philippe Malone. Elle intervient également au Cours Florent de Montpellier.

Jean-Louis Hourdin

Formé à l'école du Théâtre National de Strasbourg, il intègre, entre 1969 et 1975, deux compagnies : la Compagnie Vincent-Jourdeuil et la Compagnie Peter Brook. Il enseigne à l'École du Théâtre National de Strasbourg de 1976 à 1978 en tant que metteur en scène. Il fonde en 1976 le Groupe Régional d'Action Théâtrale (GRAT) avec Arlette Chosson, puis en 1979, les Fédérés avec Olivier Perrier et Jean-Pierre Wenzel. Ses mises en scène s'inspirent de nombreux auteurs de prédilection (Shakespeare, Brecht ou encore Lorca) mais également d'auteurs contemporains (Fassbinder, Durif...).

© V. Arbiel

Autour de la Corée



Sous la tente caïdale installée dans le pré de L'Arbre vagabond, de mercredi à samedi à 16h, quatre moments de rencontres et d'échanges autour de la Corée à travers quatre approches différentes : sociétale, cinématographique, littéraire et géopolitique. Durée : 45 minutes. Nombre de places limité. 7 €.

Vous avez dit poésie ?

De mercredi à vendredi à 17h30, Jean-Pierre Siméon propose trois moments de rencontres pour entrer en poésie :
- mercredi : *La poésie pour quoi faire ?*
- jeudi : *Oui, mais comment lire un poème ?*
- vendredi : *Quoi lire ? Où lire ? Quand lire ?*
Durée : 45 minutes. Nombre de places limité. 7 €.

Jean-Pierre Siméon

Prix Artaud 1984, Prix Apollinaire 1994, Grand-Prix du Mont-Saint-Michel 1999 et Prix Max-Jacob 2006. A fondé et codirigé, avec Jean-Marie Barnaud, la collection Grands fonds de Cheyne éditeur. « Poète associé » au C.D.N de Reims pendant six ans, il rejoint ensuite le T.N.P de Villeurbanne, aux côtés de Christian Schiaretti, son directeur. Il a été directeur artistique du Printemps des poètes jusqu'en 2017. Depuis 2018, il est directeur de la collection Poésie/Gallimard.



Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.



Thé ou café ?

Chaque matin, un moment pour rencontrer en toute convivialité un auteur autour d'un petit-déjeuner et – qui sait ? – prolonger des échanges entamés la veille... De 9h à 10h, Café de La Petite Boulangerie, au Chambon : 04 71 65 04 85. Sans réservation, commande libre.

Parcours de lecteur

De mercredi à samedi, de 9h45 à 10h15, parcours déambulatoire, au sein de la librairie éphémère des Lectures, d'un auteur qui choisit de présenter et de lire des extraits de trois livres qui lui tiennent à cœur.

Vous prendrez bien un verre avec nous ?

De mercredi à samedi à 11h45, au bistrot des Lectures, Emmanuel Echivard (auteur et co-directeur de la collection Grands fonds de Cheyne) et Benoît Reiss (auteur et co-directeur de Cheyne éditeur) échangent à propos de leurs lectures de :
- *La Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France* de Blaise Cendrars
- *Le Brigand* de Robert Walser
- *Caisse claire* d'Antoine Emaz
- *Lente neige* d'Emmanuel Dall'Aglio
Durée : 30 minutes environ.
Sans réservation, commande libre.

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

9h. Thé ou café ? Tania Tchénio

Au centre du Chambon le café de La Petite Boulangerie vous accueille de 9h à 10h pour partager votre petit-déjeuner avec Tania Tchénio. Sans réservation, commande libre.

9h30. Tout en douceur D'autres lisières

Balade-lecture proposée par Sébastien Fevry. Textes d'Annie Dillard, Marie-Andrée Gill et Tomas Tranströmer, lus par Morgane Lombard. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

9h45. Parcours de lecteur Claude Tasserit

Claude Tasserit choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h30. L'éditeur invité : Zulma

Rencontre avec Laure Leroy, éditrice, qui présentera sa maison, son histoire et ses choix. À L'Arbre vagabond.

11h45. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Emmanuel Echivard et Benoît Reiss échangent à propos de leur lecture de *Le Brigand* de Robert Walser. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

12h. À la table de Jean d'Amérique 12h. À la table d'Emmanuel Echivard

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €.

Morgane Lombard

En parallèle d'une licence d'études théâtrales, elle suit les cours de Tania Balachova - Véra Gregh et de Jean-Pierre Romond au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique. Durant son parcours théâtral qui va des auteurs classiques jusqu'aux plus contemporains, elle a travaillé sous la direction de nombreux metteurs en scène (Alain Foix, Jean-Paul Roussillon, Didier Ruiz...). Elle tourne également pour la télévision et le cinéma. Habituee des lectures publiques, elle est aussi scénariste et en train de passer à la réalisation.



© Patrice Normand

Laure Leroy

En 1991, à l'âge de 23 ans, Laure Leroy cofonde les éditions Zulma après des études en linguistique anglaise. Après avoir démarré par l'exploitation de fonds anciens du domaine public, principalement en littérature érotique et réédition de récits de voyage, Zulma s'est peu à peu ouvert à la publication d'œuvres contemporaines inédites de fiction. En 2006, sous l'impulsion de Laure Leroy, Zulma connaît une modification totale de sa politique éditoriale et de son catalogue : seulement douze nouveautés par an qui donnent la part belle à la littérature étrangère, avec une identité visuelle unique – des couvertures signées par le graphiste anglais David Pearson. La maison défend une certaine idée de la littérature : romans, récits, nouvelles d'auteurs contemporains en langue française ou en traduction – de la fiction pour parler du monde. En 2019, Zulma s'ouvre aux essais, pendant réflexif d'un catalogue de fiction qui s'intéresse à la diversité du monde et des idées.

ÉDITIONS ZULMA
LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

JEUDI

22 AOÛT

Bastian Meiresonne

Spécialiste du cinéma asiatique, il a co-signé une dizaine d'ouvrages sur le sujet. Il est directeur artistique du Festival International des Cinémas d'Asie de Vesoul et programmeur dans d'autres festivals de cinéma. Il a réalisé un documentaire, *Garuda power – L'esprit du cinéma d'action indonésien*, sélectionné dans plus d'une quarantaine de festivals internationaux. Actuellement, il tourne un second documentaire dédié aux westerns thaïlandais et prépare son premier long-métrage de fiction d'après une idée originale du réalisateur japonais Sono Sion.



14h30. Une heure avec Jean-Marie Blas de Roblès

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Le Rituel des dunes* (Zulma), et nous parlera de sa lecture d'*Apologie* d'Apulée. À L'Arbre vagabond.

14h30. Les Lectures du vagabond Ailleurs

Véronique Ataly lira des pages de *Voyage d'une Parisienne à Lhassa* d'Alexandra David-Neel et de *La Mort en Perse* d'Annemarie Schwarzenbach. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 9 €.

16h. Une heure avec Jean-Claude Dubois

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Une chose pour quoi je suis né* (Cheyne, hors collection), et nous parlera de sa lecture de *Exister* et de *Usage du temps* de Jean Follain. À L'Arbre vagabond.

16h. Autour de la Corée Bastian Meiresonne

Rencontre avec Bastian Meiresonne, directeur artistique du Festival International des Cinémas d'Asie de Vesoul : *Chroniques cinématographiques : une page d'Histoire du cinéma coréen*. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

17h30. Une heure avec Laurence Lépine

L'auteur lira des extraits de son livre, *Le Jour nouveau à naître, poèmes à Ingeborg* (Cheyne, collection Grise), et nous parlera de sa lecture de *Je compte les étoiles de mes mots* de Rose Ausländer. À L'Arbre vagabond.

17h30. Vous avez dit poésie ?

Oui, mais comment lire un poème ? Initiation à la poésie avec Jean-Pierre Siméon. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

Jean-Marie Blas de Roblès

Né en 1954 à Sidi-Bel-Abbès (Algérie), il est notamment l'auteur de *Là où les tigres sont chez eux* (Zulma, Prix Médicis 2008), qui l'a révélé au grand public, et du très remarqué *L'île du Point Némó* (Zulma, 2014). Après *Dans l'épaisseur de la chair* (Zulma, 2017), il revient en 2019 avec *Le Rituel des dunes* publié chez Zulma.



© Philippe Matsas

Jean-Claude Dubois

Né en 1954 dans le Nord. Ancien Directeur Général des Services de la ville de Lyon en 1988 pour le prix Kowalski de la ville de Lyon en 1988 pour *Le Bois d'absence* et publiée depuis l'essentiel de son œuvre poétique à Cheyne : *L'Épine et sa mésange* (1993), *Le Canal* (1999), *Leurs adorables : Chopin, Bach, Schubert* (2007), *Les Petits Malheurs* (2017). *Une chose pour quoi je suis né* (2019) est son dernier livre. Il codirige avec Jean-François Manier la collection Verte de Cheyne depuis 2014.



Laurence Lépine

Née en 1967 à Carcassonne, elle vit et travaille aujourd'hui à Bordeaux. Elle a publié dans plusieurs revues (*Poésie/première*, *Friches*, *Arpa*...). Avant *Le Jour nouveau à naître*, elle a publié *Je porte la merveille* aux éditions Henry, livre qui a remporté le Prix des Trouvères 2016.



10

11

21h. Cycle cinéma coréen Mademoiselle

Au Ciné-Tence, avec le concours de l'AFCAE, projection du film *Mademoiselle* de Park Chan-wook (2016). Avec Kim Min-hee, Kim Tae-ri, Ha Jung-woo... En VOSTFR. Durée : 2h31. Entrée 6 €... Cette projection sera suivie d'une discussion avec Bastian Meiresonne, spécialiste du cinéma asiatique.

21h30. La Nuit d'André Markowicz

Libre parcours de l'auteur sur le thème de la nuit. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 12 €.
Régisseurs : Thomas Ganz et Arnaud Olivier.



© Françoise Morvan

André Markowicz

Né en 1960, il passe ses premières années en Russie. Depuis 1981, il a publié une centaine de volumes de traductions (notamment l'intégralité des œuvres de fiction de Dostoïevski, le théâtre complet de Nikolai Gogol ou encore Shakespeare), d'ouvrages de prose, de poésie et de théâtre. Il a publié quatre livres de poèmes. Ses trois derniers livres sont parus aux éditions Inculce : *Partages*, *Ombres de Chine* et *L'Appartement*. En 2019, il crée les éditions Mesures avec Françoise Morvan.

9h. Thé ou café ? Danielle Bassez

Au centre du Chambon, le café de La Petite Boulangerie vous accueille de 9h à 10h pour partager votre petit-déjeuner avec Danielle Bassez. Sans réservation, commande libre.

9h30. Tout en douceur

Le poème ou l'esprit du monde

Balade-lecture proposée par Laurence Lépine. Textes d'Adonis, William Blake et Kenneth White, lus par Véronique Ataly. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

9h45. Parcours de lecteur

Benoît Reiss

Présentation de trois livres du fonds de Cheyne.

10h. Petite matinée coréenne

À la bibliothèque du Chambon, lecture-découverte de poèmes et de contes coréens, proposée par les bibliothécaires du Chambon et de Saint-Agrève.

10h30. Une heure avec

Jean d'Amérique

L'auteur lira des extraits de son livre, *Nul chemin dans la peau que saignante étreinte* (Cheyne, Prix de la Vocation), et nous parlera de sa lecture de *La Nuit des terrasses* de Makency Orcel. À L'Arbre vagabond.

11h45. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Emmanuel Echivard et Benoît Reiss échangent à propos de leur lecture de *Caisse claire* d'Antoine Emaz. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

12h. À la table de Hubert Haddad

12h. À la table d'Isabelle Pinçon

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €.

Jean d'Amérique



© Marie Monfils

Né en Haïti en 1994, il est écrivain, animateur d'ateliers d'écriture et contributeur de plusieurs revues littéraires. Il propose également performances et interventions poétiques pour donner voix à ses textes. Il a reçu le Prix de Poésie de la Vocation en 2017 pour *Nul chemin dans la peau que saignante étreinte* (Cheyne). Il est directeur artistique de Transe Poétique, festival de poésie à Port-au-Prince, dont la première édition aura lieu en septembre 2019.

MARIE THOMAS, COMÉDIENNE, lit

LAPETITEGENS

d'ISABELLE PINÇON

CRÉATION 2019, LECTURES SOUS L'ARBRE.

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

VENDREDI 23 AOÛT



Ra Hee-duk

Née en 1966 à Nonsan, en Corée du Sud. Elle a publié sept recueils de poèmes et quatre essais. Plusieurs distinctions parmi les plus prestigieuses lui ont été décernées : Prix Midang, So-wol, Kim Su-young, Hyundae Munhak. Elle enseigne actuellement la littérature coréenne et l'art d'écrire à l'université de Chosun à Gwangju (Corée du Sud).

Kim Hyun-ja



Née à Séoul, elle a collaboré à l'édition de la Pléiade des œuvres complètes de Jules Supervielle. Elle a traduit de nombreux poètes coréens (Hwang Tong-gyu, Kim Myong-in, Moon Chung-hee...). Elle vit en France depuis une trentaine d'années. Elle contribue à présenter la poésie coréenne dans diverses revues telles que *Poésie*, *Europe*, *Résonance générale* et *Meet*.

14h30. Une heure avec

Ra Hee-duk et Kim Hyun-ja

Aux côtés de sa traductrice Kim Hyun-ja, la poète coréenne Ra Hee-duk lira des extraits de son livre *Le ver à soie marqué d'un point noir* (Cheyne, collection D'une voix l'autre). Lectures bilingues, échanges. À L'Arbre vagabond.

14h30. Les Lectures du vagabond Comprendre et refaire le monde

Écrire après Auschwitz. Morgane Lombard lira des pages de *J'ai pas pleuré* d'Ida Grinspan et de *L'amour après* de Marceline Loridan-Ivens. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 9 €.

16h. Une heure avec

Sébastien Fevry

L'auteur lira des extraits de son livre, *Solitude Europe* (Cheyne, collection Grise), et nous parlera de sa lecture de la poésie de Raymond Carver. À L'Arbre vagabond.

16h. Autour de la Corée

Jean-Noël Juttet

Rencontre avec Jean-Noël Juttet, co-traducteur et professeur au KLTi à Séoul : *La littérature coréenne contemporaine : un autre regard sur le monde ?* Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Places limitées. 7 €.

17h30. Une heure avec

Claude Tasserit

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *À l'essai* (Cheyne, collection Grands fonds), et nous parlera de sa lecture de *Fraudeur* d'Eugène Savitzkaya. À L'Arbre vagabond.

17h30. Vous avez dit poésie ?

Quoi lire ? Où lire ? Quand lire ? Initiation à la poésie avec Jean-Pierre Siméon. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

21h. Soirée Lapetitegens

Salle des arts de Saint-Agrève. Lire page ci-contre.

Sébastien Fevry

Né en 1976 en Belgique, il fait des études de lettres et de cinéma. Il enseigne à l'université. *Solitude Europe*, son premier livre de poèmes publié en 2018 à Cheyne, a reçu le Prix triennal 2018 Nicole Houssa de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique et le Prix François Coppée 2019 de l'Académie française.



Jean-Noël Juttet

Titulaire d'une agrégation et d'un doctorat en Lettres modernes, il a été professeur aux universités de Cotonou et de Lagos, conseiller pour le ministère de l'Éducation à Phnom Penh, attaché de coopération de l'Ambassade de France à Bangkok et à Séoul puis attaché culturel de l'Ambassade de France à Tokyo. Il co-traduit, avec Choi Mikyung, des ouvrages de littérature coréenne classique, mais aussi contemporaine (Lee Seung-u, Hwang Sok-yong). Depuis 2010, il est professeur à l'Institut coréen de la traduction littéraire (KLTi) de Séoul.



Claude Tasserit

Il vit à Paris et a fait des études de lettres et d'histoire de l'art. Il a été professeur de Lettres puis conservateur à la Bibliothèque Nationale de France. Il a publié un livre à Cheyne en 1999, *Derniers Gestes*, ainsi que deux livres à l'Escampette : *Seul domicile fixe* (2013) et *Maison Blanche* (2014). En 2019, il publie un deuxième livre à Cheyne : *À l'essai*.



Vendredi 23 août, à 21 heures
Salle des arts de Saint-Agrève
(à 20 min de L'Arbre vagabond)

Entrée : 20 €

Moins de 26 ans, chômeurs, stagiaires : 10 €

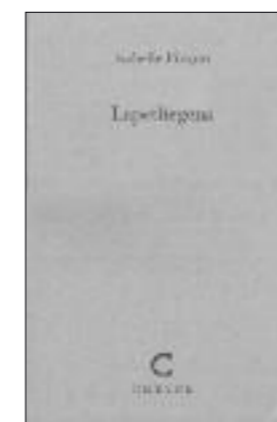
Selon les places encore disponibles, les billets pourront être achetés à l'entrée, une demi-heure avant le spectacle, ou mieux, les jours précédents à L'Arbre vagabond.

Régisseurs : Thomas Ganz et Arnaud Olivier



Avant-spectacle à 20h,
à la bibliothèque municipale
de Saint-Agrève

Rencontre avec Isabelle Pinçon, animée par Jean-Pierre Siméon, autour de la lecture du soir. Entrée libre selon les places disponibles.



Isabelle Pinçon signera ses livres à l'issue de la lecture.

Quelques mots sur une page, et la voilà saisie, *Lapetitegens*, silhouette familière, qui pourtant aussitôt s'échappe pour se recomposer plus loin, avec quelques bribes de sensations d'enfance et beaucoup de malice.

Isabelle Pinçon, dans ce livre où les mots nous donnent à imaginer bien plus qu'à voir, traque joyeusement ce personnage fragile et fugace. Elle prend garde à ne jamais l'enfermer dans une définition, à toujours lui laisser mille possibilités de s'évader du réel.

L'écriture croque, cherche, fouille, et nous voilà, lecteurs, à bricoler *Lapetitegens* à notre image, avec un morceau de laine resté là, avec un dessin au crayon dans la marge, avec une photo retrouvée dans un album.

Cette petite gens n'est-elle pas le reflet des forces invisibles qui nous animent, et la preuve que toute certitude demeure insaisissable ?

Mariette Navarro

Lapetitegens vit, elle ne fait que vivre, jamais rien d'autre et cela lui donne une drôle d'allure, lapetitegens vit hors la pesanteur, hors la loi, elle marche pieds nus sur la lune, elle s'en fiche pas mal, elle ne tombe jamais d'elle-même.

Lapetitegens ne fait pas partie des gens en général, elle est née à part et n'a reçu aucune instruction, aucun certificat de nationalité, elle n'entre dans une maison ni par le seuil ni par la fenêtre, lapetitegens pourrait devenir à tout instant autre chose, un animal par exemple, n'importe lequel, une chouette, un bélière, une marmotte ou un phoque, lapetitegens s'appellerait lapetiteanimaux ou encore lapetitevégétaux si le hasard la conduisait vers une plante aquatique, un arbusier ou un pommier japonais, pourtant elle sera toujours lapetitegens, quoiqu'il arrive, mais une petite gens autrement.

Extrait de *Lapetitegens*,
Cheyne, 2019



© E. Katarina

Marie Thomas

Comédienne au parcours éclectique, elle est élève de Michel Bruzat au Conservatoire National d'Art Dramatique de Limoges où elle obtient le Premier Prix à l'unanimité avec félicitations du jury. Elle

collabore avec Michel Bruzat au Théâtre de la Passerelle pour une vingtaine de créations dont plusieurs ont été ensuite présentées au Festival Off d'Avignon et lors de tournées en France et à l'étranger. Également chanteuse, elle participe, accompagnée de Gilles Favreau, au Grand Bazar Vivant, cabaret philosophique où se succèdent lectures de textes, chansons et improvisations de clown autour d'un thème. Aujourd'hui, elle tourne avec *Comment va le monde ?* de Marc Favreau, mis en scène par Michel Bruzat et une création sur les textes de Jean-Pierre Verheggen, *Ridiculum Vitae*.

Isabelle Pinçon



Née en Algérie en 1959, elle vit à Nantes où elle est psychologue et psychanalyste. Elle obtient le prix Kowalski en 1994 pour *Emmanuelle vit dans les plans* (Cheyne) son premier livre de poésie. Depuis, elle a publié une douzaine de livres. Elle participe à des revues de poésie (*Verso*, *Décharge*, *Triages...*) et fait également partie du collectif *Ecrits/Studio* qui fabrique des pièces sonores à partir des multiples voix du poème.

Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

9h. Thé ou café ? Isabelle Pinçon

Au centre du Chambon le café de La Petite Boulangerie vous accueille de 9h à 10h pour partager votre petit-déjeuner avec Isabelle Pinçon. Sans réservation, commande libre.

9h30. Tout en douceur Corps féminin / corps féministe

Balade-lecture proposée par Tania Tchénio. Textes de Mona Chollet, Virginie Despentes et Beatriz Preciado, lus par Morgane Lombard. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

9h45. Parcours de lecteur Hubert Haddad

Hubert Haddad choisit de présenter trois livres de la librairie des Lectures.

10h30. Une heure avec Martine Prost

L'auteur lira des extraits de ses livres, *Scènes de vie en Corée* et *Halabeoji* (L'Asiathèque) et nous ouvrira une fenêtre sur la société coréenne à travers la pratique du yoga.

11h45. Vous prendrez bien un verre avec nous ?

Emmanuel Echivard et Benoît Reiss échangent à propos de leur lecture de *Lente neige* d'Emmanuel Dall'Aglio. À L'Arbre vagabond. Sans réservation, commande libre.

12h. À la table de Jean-François Manier

12h. À la table de Ra Hee-duk et Kim Hyun-ja

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Départ de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 22 €.

Martine Prost

Née en 1951, elle fait des études d'anglais et de linguistique à Paris avant de partir étudier en Asie en 1973. Docteur en linguistique, elle a été maître de conférences à l'Université Paris-Diderot, attachée culturelle à l'Ambassade de France en Corée et directrice de l'Institut d'études coréennes au Collège de France. Elle est l'auteur de nombreux articles et livres sur la Corée, notamment *Scènes de vie en Corée* (L'Asiathèque, 2011) qui permet de décrypter et de saisir l'identité coréenne. Elle vit actuellement à Séoul où elle enseigne le yoga.



Hubert Haddad

Né en 1947 à Tunis, il est romancier, poète, dramaturge, essayiste et peintre. Auteur d'une œuvre considérable, il nous entraîne dans son parcours d'artiste et d'intellectuel, avec des titres comme *Palestine* (Prix Renaudot Poche, Prix des cinq continents de la Francophonie), les deux volumes foisonnants du *Nouveau Magasin d'écriture*, ou le très remarqué *Peintre d'éventail* (Prix Louis-Guilloux, Grand Prix SGDL de littérature pour l'ensemble de l'œuvre).

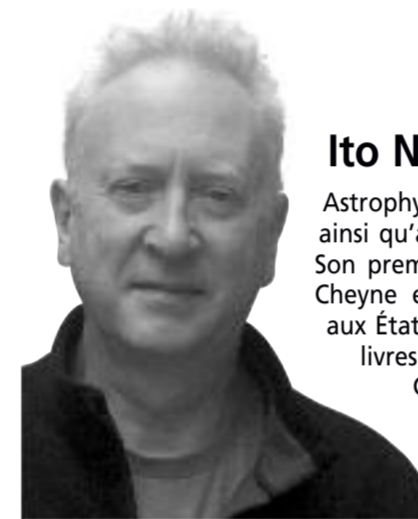
© Nemo Perier Stefafovitch

Magasin d'écriture, ou le très remarqué Peintre d'éventail (Prix Louis-Guilloux, Grand Prix SGDL de littérature pour l'ensemble de l'œuvre).



Ito Naga sera présent tout au long des Lectures.

Rencontre avec le public et échanges autour de son exposition, mercredi 21 août de 13h45 à 14h15 à L'Arbre vagabond.



Ito Naga

Astrophysicien, il a travaillé à la NASA ainsi qu'à l'Agence spatiale européenne. Son premier livre, *Je sais* a été publié à Cheyne en 2006 puis traduit au Brésil, aux États-Unis et au Japon. Trois autres livres ont également été publiés à Cheyne dans la collection Grands fonds : *Iro mo ka mo*, *La couleur et le parfum* en 2010, *NGC 224* en 2013 et *Les Petits Vertiges* en 2017.

EXPOSITION "PETITE FORÊT DE TUBES" D'ITO NAGA

Dans l'opération mathématique appelée « transformation du boulanger », on étale deux choses l'une sur l'autre, on replie, on étale à nouveau et ainsi de suite. Peu à peu, les deux choses se mélangent, comme dans la pâte feuilletée. Dans l'installation qui est présentée ici, les tubes en céramique ont été réalisés en effectuant cette opération avec de la porcelaine et du grès de Moutiers (ou, pour certains tubes, de la terre noire Super Manga). Au fur et à mesure que l'on replie apparaît un ensemble de strates. Comme avec la pâte feuilletée, il faut arrêter le pliage à un moment donné car sinon porcelaine et grès finissent totalement mélangés. En découpant par la tranche les strates obtenues, on fait apparaître un réseau de lignes que chacun peut voir à sa façon : fibres d'un arbre, vaisseaux sanguins, ou encore lignes de champ magnétique comme celles au voisinage du soleil.

Le tube, pour sa part, a été choisi car cette forme est secondaire par rapport à la structure des motifs. C'est une forme simple comme celle d'organismes primitifs ou celle d'un œsophage. La structure des motifs, elle, peut être complexe, à l'image des origamis. Ces origamis commencent toujours par une simple feuille de papier mais les façons de plier cette feuille diffèrent, l'une conduisant à une cocotte, l'autre à un bateau, une autre encore à une grue. Il en va de même pour les motifs des tubes de cette installation. Ils commencent toujours par deux couches (porcelaine et grès) superposées, et le réseau de lignes obtenu est plié ou organisé de différentes façons. C'est à chaque fois une histoire nouvelle qui se déroule, et on peut voir ces tubes comme des individus, chacun avec son pliage, son histoire, son caractère unique. Cette petite forêt de tubes peut ainsi être vue comme une société miniature.

En cas de mauvais temps, toutes les activités ont un repli prévu sur place à L'Arbre vagabond.

SAMEDI 24 AOÛT



Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

Covoiturage pour nous quitter :

Office de tourisme
du Chambon-sur-Lignon
04 71 59 71 56

Office de tourisme
Val'Eyrieux
04 75 64 80 97

et à l'accueil
des Lectures sous l'arbre.

14h30. Une heure avec Hubert Haddad

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Un monstre et un chaos* (Zulma), présentera le quatrième numéro de la revue *Apulée* et nous parlera de sa lecture de *Connaissance de l'ombre* de Delphine Durand. À L'Arbre vagabond.

14h30. Les Lectures du vagabond Affaire de goûts : cuisine

Véronique Ataly lira des pages de *La Maîtresse des épices* de Chitra Banerjee Divakaruni, de *La cuisine de Marguerite* de Marguerite Duras et de *Mangue amère* de Bulbul Sharma. Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 9 €.

16h. Autour de la Corée Antoine Perraud

Rencontre avec Antoine Perraud, journaliste à Mediapart : *Une Corée coréenne est-elle envisageable ?* Tente caïdale de L'Arbre vagabond. Nombre de places limité. 7 €.

16h30. Lecture des stagiaires de Christiane Cohendy

À L'Arbre vagabond.

17h15. Verrée de clôture

L'occasion de partager un dernier moment autour d'un verre, avant de se donner rendez-vous en 2020. À L'Arbre vagabond.

Antoine Perraud

Diplômé du Centre de Formation des Journalistes en 1983, il travaille à France Culture de 1986 à 2016 où il produit notamment l'émission *Tire la langue*. Il est l'auteur de plusieurs documentaires historiques et littéraires. De 1987 à 2006, il est critique et grand reporter à *Télérama*. Il travaille également deux années comme journaliste pour le *Korea Herald* à Séoul. En 2017, il publie *La Barbarie journalistique* (Flammarion). Membre du comité de lecture de la revue *Medium*, il est contributeur au supplément littéraire de *La Croix* depuis 2006 et journaliste pour *Mediapart* depuis 2007.



PASSEURS DE LIVRES

POUR UNE BIBLIOTHÈQUE IDÉALE DES LECTURES 2019 :

LES LIVRES SONT DISPONIBLES SUR PLACE, OU PEUVENT ÊTRE COMMANDÉS CHEZ VOTRE LIBRAIRE (INDÉPENDANT...)

En attendant la vingt-neuvième édition des Lectures, du 17 au 22 août 2020, nous avons proposé à nos invités de choisir pour vous quelques ouvrages qu'ils ont particulièrement aimés. Pour tous les goûts et tous les mois de l'année : de longues heures de lectures et de plaisir en perspective...

Jacques Abeille, *Les Jardins statuaires*, Gallimard, 2018.
Gustave Amiot, *La Duchesse de Vaneuse*, Libretto, 2016.
Robert Antelme, *L'Espèce humaine*, Gallimard, 1978.
Apulée, *Les Métamorphoses ou L'Âne d'or*, Gallimard, 1975.
Stéphane Barsacq, *Mystica*, Corlevour, 2018.
Jean-Marie Blas de Roblès, *Là où les tigres sont chez eux*, Zulma, 2008.
Constantin Cavafis, *Poèmes*, Gallimard, 1999.
Inger Christensen, *Alphabet*, Ypsilon, 2014.
Michèle Cointe, *La Mémoire encerclée*, Albin Michel, 2017.
Dasan, *Réveillé au milieu de la nuit*, Imago, 2018.
Davertige, *Anthologie secrète*, Mémoire d'encrier, 2004.
Julien Delmaire, *Bogolan*, Le Temps des Cerises, 2015.
Arthur Dreyfus, *Je ne sais rien de la Corée*, Gallimard, 2017.
Alexandre Dumas, *Le Comte de Monte-Cristo*, Flammarion, 2015.
Marguerite Duras, *La Pluie d'été*, Gallimard, 1994.
Florence Ehnuel, *Le beau sexe des hommes*, Points, 2009.
Annie Ernaux, *Écrire la vie*, Gallimard, 2011.
Fabcaro, *Zai Zai Zai Zai*, Six pieds sous terre, 2015.
Michaël Ferrier, *François, portrait d'un absent*, Gallimard, 2018.
Sébastien Fevry, *Solitude Europe*, Cheyne, 2018.
Alain Fournier, *Le Grand Meaulnes*, Livre de Poche, 2008.
Patrice Franceschi, *Première personne du singulier*, Points, 2016.
John Gardner, *La Symphonie des spectres*, Points, 2014.
Romain Gary, *Gros câlin*, Gallimard, 2012.
Jean Giono, *Lettre aux paysans sur la pauvreté et la paix*, Héros-Limite, 2013.
Gong Ji-young, *Ma très chère grande sœur*, Picquier, 2018.

Hubert Haddad, *Casting sauvage*, Zulma, 2018.
Albrecht Haushofer, *Sonnets de la prison de Moabit*, La Coopérative, 2019.
Laura Kasischke, *Mariées rebelles*, Points, 2017.
Marie-Hélène Lafon, *Nos vies*, Buchet/Chastel, 2017.
Philippe Lançon, *Le Lambeau*, Gallimard, 2018.
Reif Larsen, *L'Extravagant voyage du jeune et prodigieux T.S. Spivet*, Livre de Poche, 2011.
Lee Seung-u, *Le Chant de la terre*, Decrescenzo, 2017.
Jean-Marie Gustave Le Clézio, *Terra amata*, Gallimard, 1999.
H. Leivick, *Dans les bagnes du tsar*, L'Antilope, 2019.
Federico García Lorca, *Jeu et théorie du Duende*, Allia, 2019.
Thomas Mann, *La Montagne magique*, Livre de Poche, 1991.
Thomas Mann, *Tonio Kröger*, Stock, 2004.
Daniel Mendelsohn, *Une odyssee*, Flammarion, 2017.
Marion Messina, *Faux départ*, Le Dilettante, 2017.
Henri Michaux, *La Vie dans les plis*, Gallimard, 1990.
Henri Michaux, *Plume*, précédé de *Lointain intérieur*, Gallimard, 1985.
Derek Munn, *Le Cavalier*, L'Ire des marges, 2018.
Gérard de Nerval, *Les Filles du feu*, Classiques Garnier, 2018.
Bernard Noël, *Le Livre de l'oubli*, P.O.L., 2012.
Fernando Pessoa, *Le Livre de l'intranquillité*, Bourgois, 2011.
Pétrarque, *Canzoniere*, Gallimard, 2018.
George Sand, *Lettres d'une vie*, Gallimard, 2004.
Marcelle Sauvageot, *Laissez-moi*, Flammarion, 2012.
Emmanuel Venet, *Marcher droit, tourner en rond*, Verdier, 2016.
Théophile de Viau, *Après m'avoir fait tant mourir*, Gallimard, 2002.
Jesmy Ward, *Les Moissons funèbres*, Globe, 2016.

L'ACCUEIL : 04 75 30 65 06



Elsa Pallot, Benoît Reiss et Justin Bac-David

À L'Arbre vagabond, de 9h à 18h30.

À l'entrée des spectacles de 20h30 à 21h.

Informations générales, accès, hébergement :

Offices de tourisme du Plateau

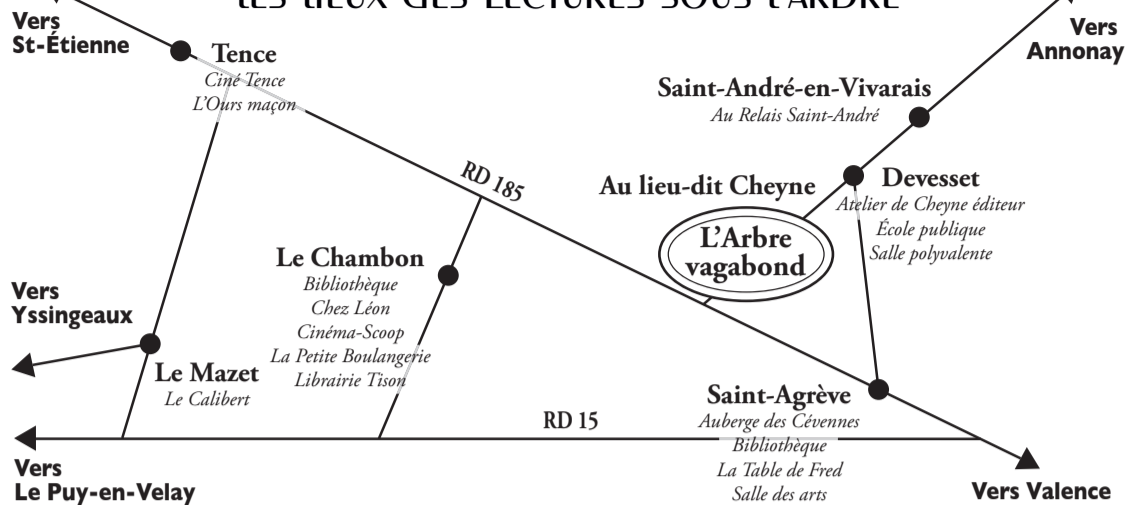
Le Chambon-sur-Lignon : 04 71 59 71 56

Le Mazet-Saint-Voy : 04 71 65 07 32

Val'Eyrieux : 04 75 64 80 97

Tence : 04 71 59 81 99

ENTRE HAUTE-LOIRE ET ARDÈCHE, SUR LE PLATEAU VIVARAIS-LIGNON : LES LIEUX DES LECTURES SOUS L'ARBRE



L'Arbre vagabond, bar à vins - librairie, est situé à 8 km du Chambon-sur-Lignon et de Saint-Agrève (environ 15 minutes) - Coordonnées GPS : N 45°03' et E 4°22'

NAVETTE DU CHAMBON VERS L'ARBRE VAGABOND

Du mardi 20 au samedi 24 août, deux fois par jour, à 9h (sauf le mardi 20 où la navette sera à 8h30) puis à 14h, possibilité de navette entre le centre du Chambon et L'Arbre vagabond. Inscriptions auprès de l'Office de Tourisme du Chambon, au plus tard la veille avant 18h (04 71 59 71 56). Gratuit. Retour en covoiturage.

LES LIBRAIRIES PARTENAIRES DES LECTURES SOUS L'ARBRE

Soixante librairies de la Région Auvergne-Rhône-Alpes s'associent aux Lectures sous l'arbre et présentent pendant tout le mois d'août, en vitrine et sur table, un large choix de livres des auteurs invités :

- | | |
|--|--|
| 03 - Le Talon d'Achille, Montluçon | 43 - Maneval, le Chambon-sur-Lignon |
| 03 - Le Moulins aux lettres, Moulins | 43 - Tison, Le Chambon-sur-Lignon |
| 03 - À la page, Vichy | 43 - Biocoop L'Aubépine, Le Puy-en-Velay |
| 03 - Carnot, Vichy | 43 - Chat perché, Le Puy-en-Velay |
| 07 - Tiers-temps, Aubenas | 43 - L'Arbre à livres, Le Puy-en-Velay |
| 07 - La Belle Hoursette, Les Vans | 43 - Alpha bureau, Monistrol-sur-Loire |
| 07 - Lafontaine, Privas | 43 - La Boîte à soleils, Tence |
| 07 - Chareyron, Saint-Agrève | 63 - Tout un monde, Ambert |
| 07 - Ardelaine, Saint-Pierreville | 63 - Il était une fois, Billom |
| 07 - Du Grillet, Tournon-sur-Rhône | 63 - La Chose typo, Billom |
| 15 - Point virgule, Aurillac | 63 - Les Raconteurs d'histoires, Chamalières |
| 15 - Aux belles pages, Murat | 63 - La Librairie, Clermont-Ferrand |
| 26 - La Balançoire, Crest | 63 - Scop Les Volcans, Clermont-Ferrand |
| 26 - Mosaïque, Die | 63 - Le Bateau livre, Cournon |
| 26 - Sauts et gambades, Dieulefit | 63 - Lire & écrire, Issoire |
| 26 - Le Baz'Art des mots, Hauterives | 63 - Le Cadran solaire, Riom |
| 26 - Les Cordeliers, Romans-sur-Isère | 63 - Horizons, Riom |
| 26 - Les Cinq continents, Saint-Paul-Trois-Châteaux | 69 - Du Tramway, Lyon |
| 26 - L'Étincelle, Valence | 69 - La Virevolte, Lyon |
| 26 - L'Oiseau siffleur, Valence | 69 - La Voie aux chapitres, Lyon |
| 38 - Le Square, Grenoble | 69 - Le Bal des ardents, Lyon |
| 38 - Les Modernes, Grenoble | 69 - Ouvrir l'œil, Lyon |
| 38 - Lucioles, Vienne | 69 - Passages, Lyon |
| 38 - Passerelles, Vienne | 69 - Pleine lune, Tassin-La-Demi-Lune |
| 38 - La Librairie nouvelle, Voiron | 73 - Garin, Chambéry |
| 42 - Bleue comme une orange, La Taladière | 74 - L'Île aux livres, Annecy |
| 42 - Des livres & vous - Tache d'encre, Rive-de-Gier | 74 - La Librairie imaginaire, Annecy |
| 42 - Les Croquelinottes, Saint-Étienne | 74 - La Procure d'étincelles, Annecy |
| 42 - Lune et l'autre, Saint-Étienne | |
| 43 - L'Arbre vagabond, Le Chambon-sur-Lignon | 30 - Le Chant de la terre, Pont-Saint-Esprit |
| | 48 - La Berlué, Florac |

Les Lectures sous l'arbre sont partenaires du Pass' Région (Région Auvergne-Rhône-Alpes) et de Chèque-vacances.



Pour les Lectures sous l'arbre, l'association Typographie & poésie bénéficie de conventions triennales avec les Départements de la Haute-Loire et de l'Ardèche et les Communautés de communes du Haut-Lignon et Val'Eyrieux. Elle a reçu par ailleurs en 2019 le soutien de :



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

Haute-Loire
LE DÉPARTEMENT

ardèche
LE DÉPARTEMENT

VALEYRIEUX
communauté de communes

CNL
CENTRE NATIONAL DU LIVRE

Commune de
Devesset

Fondation
orange

한국문화원
Centre Culturel Coréen



CINÉMA
SCOOP
LE CHAMBON-SUR-LIGNON

Tence



MEDIAPART

le club privé

sofia

un événement
Télérama

Le journal des Lectures
SOUS L'ARBRE

Coordination : Association Typographie & poésie.
Rédaction et mise en page : Cheyne éditeur, Elsa Pallot.
Images : Istvan Peto, p. 1, 2 et 3.

Photographies : V. Arbelet, Marion Cailleret, E. Katarina,
Philippe Matsas, Marie Monfils, Françoise Morvan,
Patrice Normand, Nemo Perier Stefanovitch,
Marion Servole, les auteurs, les artistes, Cheyne.

Composition : Chloé Abeillon, www.ibiz.fr

Impression : Imprimerie Court - Monistrol-sur-Loire.

Dépôt légal : 3^e trimestre 2019.

Permettre à tous d'accéder à la culture

Pour rapprocher tous les publics de la lecture, la Fondation Orange soutient les actions pédagogiques et culturelles menées par les salons ou festivals.

Pour en savoir plus sur notre mécénat littéraire, rendez-vous sur lecteurs.com

Fondation orange



1 mois offert
avec le code
Ete2019

Connectez-vous sur : mediapart.fr/code-promo



QUAND VOUS N'ÊTES PAS EN FESTIVAL
DÉCOUVREZ NOTRE SÉLECTION

Télérama

TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT NOTRE APPLICATION

TV-REPLAY-NETFLIX-YOUTUBE

App Store Google Play